

JW NEXT Power Bleaching

Sofern Sie den Inhalt dieser Gebrauchsanweisung nicht vollständig verstehen, wenden Sie sich bitte vor der Anwendung des Produktes an unseren Kundenservice.

Wanneer u de inhoud van deze gebruiksaanwijzing niet helemaal begrijpt, wendt u zich dan voordat u het product gaat gebruiken tot onze klantenservice.

Se não compreender bem o conteúdo destas instruções de utilização, contacte o nosso serviço de assistência ao cliente, antes de usar o produto.

Si tiene alguna duda o comentario con estas instrucciones de uso, consulte a nuestro servicio al cliente antes de utilizar el producto. W przypadku niezrozumienia treści niniejszej instrukcji obsługi w calości prosimy o skontaktowanie się z naszym biurom obsługi klienta przez uziyciom produktu.

Mikäll ei täysin ymmärrä tämän käyttöohjeen sisältöä, ota ennen tuotteen käyttöä yhteyttä asiakashuoltoon.

Om ni inte förstår innehållet i bruksanvisningen fullständigt, ber vi er kontakta vår kundservice innan ni använder produkten.

Pokud dobfé nezrozumíte obsahú návodu k použitiu, obráťte sa prosím pred použitím produktu na náš zákaznicky servis.

Ak dobre nezrozumíte obsahú návodu na použitie, obráťte sa prosím pred použitím produktu na náš zákaznicky servis.

If there is anything in this instruction for use that you do not understand, please contact our customer service department before using the product.

Εάν δεν κατανοείτε πλήρως το περιεχόμενο του παρόντος εργαλείου, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρίας μας.

Si vous ne comprenez pas le mode d'emploi dans son intégralité, veuillez vous adresser à notre service client avant d'utiliser le produit.

Hvis de ikke helt forstår indholdet af denne brugsanvisning, bedes De henvende Dem til vores kundeservice, inden De tager produktet i brug.

Ki jos šios sąrašo turinį nesuprantate, prašome prieš panaudojant produktą kreiptis į klientų aptarnavimo skyrių.

Om navidia za uporabo niste popolnoma razumeli, vas prosimo, da se še pred uporabo izdelka posvetujete z našo servisno službo.

Annemynnen by használati utasítás tartalmát nem érte teljesen, akkor a termék használatá előtt kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

Qualora non abbiate compreso perfettamente il contenuto delle presenti istruzioni per l'uso, Vi preghiamo di rivolgerVi al nostro servizio di assistenza clienti prima di utilizzare il prodotto.

Gebrauchsanweisung

JW Power Bleaching NEXT ist ein In-Office Bleichgel, welches nur für die medizinische Behandlung in der Zahnarztpraxis vorgesehen ist. JW Power Bleaching NEXT wird vom Zahnarzt zur Aufhellung einzelner oder mehrerer Zähne verwendet ebenso für dentale Zähne einschließlich endodontisch behandelte Zähne. JW Power Bleaching NEXT enthält Bleichgel und Aktivator in einer selbstmischenden 4:1 Doppelspritze (Kartusche). Eine Doppelspritze enthält 5 g Material. Der Wasserstoffperoxid Gehalt im fertig angemischten Gel beträgt 35%.

Indikationen

- Aufhellung verfarbter, devitaler Zähne
- Aufhellung von durch Krankheit, Verletzung oder iatrogen verfarbten Zähnen als Alternative zu Krone oder Veneer
- Behandlung von arzneimittelbedingten Zahnverfärbungen (z. B. tetracyclin)

Kontraindikationen

- Freiliegendes Dentin
- Defekte Füllungsänder
- Überempfindliche Patienten
- Allergie oder Unverträglichkeit gegen die Inhaltsstoffe
- Schwangerschaft und Stillzeit (aufgrund fehlender Erfahrungswerte)

Eine leichte Sensibilisierung der Zähne während oder kurz nach der Behandlung kann bei manchen Patienten auftreten, verschwindet aber in der Regel nach kurzer Zeit. **Bei übermäßiger Schmerzempfindung während der Behandlung ist diese abzubrechen!**

Vorbereitungen

Die Zahnfarbe durch Vergleich mit der Vita®-Farbskala festlegen. Zur Bewertung sortieren Sie bitte den Vita®-Farbring wie folgt um: Werte nach Farbton sortiert: A1 A2 A3 A3.5 A4 B1 B2 B3 B4 C1 C2 C3 C4 D2 D3 D4

Nach Helligkeitswert sortiert: B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D3 A3 D3 B3 A3.5 B4 C3 A4 C4

B2 bis B1 = Wertzunahme um 2

A3 bis A2 = Wertzunahme um 4

Die Zähne des Patienten mittels Air-Flow oder einer Reinigungspaste säubern. Einen Wangen-/Lippenhalter o.ä. einsetzen. Für einen Gingivasschutz sorgen (z. B. durch Gingiva Protector oder durch eine Kofferdamm). Den Patienten nicht anästhetisieren. Die einzelnen Komponenten (Gel und Aktivator) sowie das angemischte Bleichgel reizen Haut und Schleimhäute und verursachen schwere Augenschäden. Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. **BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Sofort Arzt anrufen.**

Zunächst

den Zweck der Befestigungsklammer und dann die Verschlusskappe – jeweils vom Patienten und sich selbst abgewandt – entfernen. Die Verschlusskappe durch eine Mischkanäle ersetzbar. Nun das Gel solange aus der Spritze drücken, bis eine gleichmäßig gefärbte Masse mit gelartiger Konsistenz aus der Kanüle hervorströmt. Die anfänglich inhomogene Masse verwerfen. Durch längere Lagerung bei höheren Temperaturen können sich vereinzelt Blasen im Gel bilden. Dies kann ebenfalls zu inhomogenen, flüssigeren Mischungen, insbesondere im letzten Viertel der Doppelspritze führen. In diesem Fall die betroffenen Materialien nicht verwenden. Das Gel sollte ca. 1-2 mm dick auf die labialen Flächen der zu bleichenden Zähne aufgetragen werden. Die Spitze der Mischkanäle eignet sich gut zum gleichmäßigen Verstreichen.

Zur Verstärkung der Wirkung kann ein handelsübliches Plasma-Lichtgerät oder Laser verwendet werden. **In diesem Fall Augenschutzbrillen bei Patient und Behandler aufsetzen.** Bitte beachten Sie hierzu die Informationen des Herstellers. Eine Übernähung unbedingt vermeiden!

Nach ca. 10 min. Einwirkdauer das Gel absaugen und Reste abwischen. Falls die Bleichwirkung nicht ausreicht, kann der Vorgang noch 2 mal wiederholt werden, bis der gewünschte Effekt erreicht ist. **Vorher sicherstellen, daß der Gingivasschutz noch ausreichend ist.** Danach erneut die Zahnfarbe bestimmen. Nach dem letzten Bleichvorgang das Gel erst absaugen, abwischen und danach gründlich mit Wasser spülen. Nun die Zahnoberfläche trocken und mit Polierpaste polieren. Anschließend sollte eine Remineralisierung mit After-Bleaching-Care oder mit einer Fluoridlösung oder -gel durchgeführt werden. Dies ist auch bei auftretenden Sensibilisierungen zur Schmerzbehandlung geeignet.

Falls noch genügend Material für eine weitere Bleichbehandlung vorhanden ist, die Mischkanäle entfernen und die blaue Verschlusskappe wieder aufbringen. Das Material im Kühlchrank lagern. Bei erneuter Verwendung eine neue Mischkanäle benutzen. Nach der Behandlung sollte der Patient 1 h nichts essen oder trinken bzw. rauchen. Stark färbende Stoffe (z. B. Rotwein, Kaffee) sowie säurehaltige Lebensmittel in den nächsten Tagen vermeiden. **Hinweise:** Eventuell vorhandene Komposit-Füllungen sowie restaurative Materialien aus Keramik oder Metall werden nicht gebleicht. Füllungen sollten daher 2 Wochen nach der Behandlung erneuert werden.

Devitale/ endodontisch behandelte Zähne

Das Gel wird zusätzlich über einen linguale Zugang eingebracht. Zunächst wird die Höhe des alveolaren Kamms geprüft. Danach wird das Füllmaterial vollständig aus der Pulpenkammer entfernt.

Nun eine 1-2 mm dicke Glasionomer-Füllung in Alveolar Kammhöhe oder koronal dazu auf den Pulpenboden aufbringen. Den Gingivasschutz sowohl auf der Labial – als auch der Lingualseite des Zahnes aufbringen. Das Bleichgel wird nun beim Punkt „Anwendung“ beschrieben auf die Labialfläche aufgetragen sowie zusätzlich in die Zugangsöffnung eingebracht und 10 min. einwirken lassen. Anschließend das Gel vorsichtig absaugen und leicht mit Wasser spülen. Auch hier kann der Vorgang 2mal wiederholt werden, wenn der gewünschte Aufhellungseffekt noch nicht gleich erreicht ist. Nach Beendigung das Gel absaugen und gründlich mit Wasser spülen. Vorsicht den Gingivasschutz entfernen. Anschließend den Zugang mit einem provisorischen Füllmaterial, welches kein Eugenol enthält, verschließen. 2 Wochen warten, bevor die endgültige Restauration gelegt wird.

Halbbarkeit/Lagerung

JW Power Bleaching NEXT sollte nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums nicht mehr verwendet werden, da dann eine ausreichende Bleich-Wirkung nicht mehr gewährleistet ist. **Das Bleichgel bitte im Kühlchrank (3-9°C) lagern, aber nicht gefrieren!**

Produkt enthält Wasserstoffperoxid, Kaliumnitrat, Natriumfluorid, Natriumhydroxid, Glycolderivate, Verdickungsmittel und Farbstoff.

Mögliche Fehlerquellen und ihre Ursachen

| | |
|--|--|
| Bleichwirkung nicht ausreichend | Bleichvorgang wiederholen (evtl. mehrmals) |
| Schmerzempfindung beim Patienten | Kontakt des Gels mit freiliegendem Dentin oder undichter Füllung (vor Behandlung bitte abdecken). Besonders empfindlicher Patient (abhängig von der individuellen Zahnstruktur). |
| Weißer Flecken auf dem Schmelz nach Bleichvorgang | Örtliche Demineralisation bzw. Dehydratation. Reversibel. Verschwindet nach Fluoridierung. |
| Weißfärbung der Gingiva nach dem Bleichen (Vorgang ist reversibel) | Gingivasschutz nicht ausreichend oder undicht |
| Gel kommt ungleichmäßig (farblos/rot) aus der Kartusche | Luftblasen im Gel bedingt durch zu warme oder zu lange Lagerung. |
| Verringerte Komposit-Schmelz-Haftung nach Bleichvorgang | Peroxidreste. 1-2 Wochen Zeitabstand bis zur Restauration. |

Directions for Use

JW Power Bleaching NEXT is a bleaching gel intended for medical in-office use only. The material is used by the dentist to brighten individual teeth. JW Power Bleaching NEXT is ideally suited to brightening devital teeth including endodontically treated teeth. The 4:1 automix syringe (cartridge) contains bleaching gel and activator. One dual syringe contains 5 g of material. The hydrogenperoxide content of the ready-mixed gel is 35%.

Indications

- Brightening of discolored, devital teeth
- Brightening of discolored teeth caused by disease, by injury or iatrogenically, as an alternative to a crown or veneer
- Treatment of tooth discoloration caused by prescription drugs (e.g. tetracycline)

Contraindications

- Exposed dentin
- Defective filling margins
- Hypersensitive patients
- Allergy to or intolerance of the ingredients
- Pregnancy and lactation (due to insufficient data)

Some patients may experience slight sensitisation in their teeth during or shortly after treatment, but this normally subsides after a short time.

Stop treatment immediately if undue pain is being experienced.

Preparations

Determine the tooth color by comparing it with the Vita® Shade Guide. To evaluate the colors, please re-sort the Vita® Shade Guide as follows. Values sorted by hue: A1 A2 A3 A3.5 A4 B1 B2 B3 B4 C1 C2 C3 C4 D2 D3 D4

Sorted according to brightness value: B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D3 A3 D4 B3 A3.5 B4 C3 A4 C4

B2-B1 = Values are increased twofold
A3-A2 = Values are increased fourfold

Use air flow or a cleaning paste to clean the patient's teeth. Use a cheek/lip retractor or similar instrument. Protect the gingiva (e.g. with Gingiva Protector or by applying a rubber dam). Do not anaesthetise the patient.

The separate components (gel and activator) as well as the mixed bleaching gel irritate the skin and the mucous membranes, and cause severe damage to the eyes. Wear protective gloves/protective clothing/protective goggles/ face mask.

IN CASE OF EYE CONTACT: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Immediately call a doctor.

Application

First remove both the fixing clamp and the sealing cap, facing away from the patient and from yourself. Replace the sealing cap with a mixing tip. Now squeeze the gel from the syringe until a homogeneously colored mass with gel-like consistency is coming out of the tip. Discard the initial inhomogeneous mass. Storage for long periods at high temperatures may sometimes cause bubbles to form in the gel. This can also lead to inhomogeneous and more liquid mixtures, especially in the last quarter of the dual syringe. If this occurs, do not use the affected parts of the material.

The gel should be applied in a thickness of about 1-2 mm to the labial surfaces of the teeth to be bleached. The point of the mixing tip is designed to spread the gel evenly.

To enhance the effect, you can use a standard plasma arc light or laser. In this case, both the dentist and patient should wear safety goggles. Please follow the manufacturer's instructions. Do not overheat.

After a reaction time of about 10 minutes, aspirate the gel and wipe off the residue. If the bleaching effect is insufficient, the procedure can be repeated twice until the desired effect has been achieved. **Before each treatment, ensure that the gingiva protection is still sufficient.** Then determine the tooth color again.

After the final bleaching procedure, aspirate the gel, wipe it off and then rinse thoroughly with water. Now dry the tooth surface and polish with polishing paste. Subsequently, a remineralisation with After-Bleaching-Care or with a fluoride solution or fluoride gel is recommended. This is also suitable for treating pain if sensitisation occurs. If there is still enough material for another bleaching treatment, remove the mixing tip and replace the blue cap. Store the material in a refrigerator. Use a new mixing tip for the next treatment.

The patient should not eat, drink or smoke for 1 hour after treatment. Substances with strong colors (e.g. red wine, coffee) and foods containing acid should also be avoided in the days immediately following the treatment.

Note: Any composite fillings and restorative materials made of ceramic or metal are not bleached. Fillings should therefore be replaced 2 weeks after treatment.

Devital or endodontically treated teeth

The gel is also applied through an access opening on the lingual side of the tooth. First, check the height of the alveolar ridge. Then completely remove the filling material from the pulp chamber.

Only apply one layer of glass ionomer filling with a thickness of 1-2 mm to the bottom of the pulp chamber on the same level with the alveolar ridge or coronally. Apply the gingiva protection to both the labial and the lingual sides of the tooth. Now, apply the bleaching gel to the labial surface as described under „Application“ above. Additionally, apply the gel through the access opening. Let the gel act for 10 min. Afterwards, carefully aspirate the gel and lightly rinse with water. If the bleaching effect is insufficient, this procedure can also be repeated twice until the desired effect has been achieved. After the final bleaching procedure, aspirate the gel and rinse the teeth with water. Carefully remove the gingiva protection. Next, close the access opening with a temporary filling material which does not contain eugenol. Wait two weeks before preparing the permanent filling.

Shelf Life/Storage

Do not use JW Power Bleaching NEXT after the expiry date, because an adequate bleaching effect is no longer guaranteed. **Refrigerate the bleaching gel at 3-9°C. Do not freeze.**

The product contains hydrogen peroxide, potassium nitrate, sodium fluoride, sodium hydroxide, glycol derivatives, thickening agent and coloring.

Troubleshooting

| | |
|---|---|
| Insufficient bleaching effect | Repeat the bleaching procedure (several times if necessary) |
| Patient is experiencing pain | The gel has come into contact with exposed dentine or a loose filling (please cover before treatment). The patient is particularly sensitive (depending on the individual tooth structure). |
| There are white spots on the enamel after the bleaching procedure | Local demineralisation or dehydration. Reversible. Disappears after fluoridation. |
| Gingiva is colored white after bleaching (procedure can be reversed) | The gingiva is not adequately protected, or the protection is loose |
| The gel from the cartridge has an inhomogeneous color (colorless/red) | Air bubbles in the gel as a result of being stored at too high a temperature or for too long. |
| Reduced composite-enamel adhesion after bleaching procedure | Peroxide residue. Leave for 1-2 weeks before restoration. |

Mode d'emploi

Le JW Power Bleaching NEXT est un gel décolorant pour cabinet dentaire, conçu uniquement pour les traitements médicaux en cabinet dentaire. Le JW Power Bleaching NEXT est employé pour éclaircir une ou plusieurs dents. Il en est de même pour les restaurations dentaires. Les dents traitées de manière endodontique. Il contient du gel décolorant et un activateur dans une seringue double (cartouche) automélangeante à proportion 4:1. Une seringue double contient 5 g de produit. Le peroxyde d'hydrogène contenu dans le gel pré-mélangé est de 35%.

Indications

- Éclaircissement des dents tâchées ou dévitalisées
- Éclaircissement dû à la maladie, à une blessure ou aux dents décolorées pour des raisons iatrogènes, comme alternative aux couronnes ou les couronnes à incrustation vestibulaire
- Traitement de décolorations dentaires dues aux produits dentaires (par ex. la tétracycline)

Contre-indications

- Dentine exposée
- Bois d'obturations défectueux
- Patients hypersensibles
- Allergie ou intolérance vis-à-vis des constituants
- Grossesse et allaitement (en l'absence de valeurs d'expérience)

Une légère sensibilisation des dents pendant ou peu après le traitement peut se manifester chez certains patients mais, en général, elle disparaît rapidement.

En cas de sensation de douleur excessive en cours de traitement, celui-ci soit être interrompu!

Préparatifs

Déterminer la couleur des dents par comparaison avec l'échelle colorimétrique Vita®. Pour l'évaluation, reclasser le nuancier Vita® comme suit :

Valeurs triées par nuance de couleur : A1 A2 A3 A3.5 A4 B1 B2 B3 B4 C1 C2 C3 C4 D2 D3 D4

Triées par valeurs de luminosité :

B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D3 A3 D3 B3 A3.5 B4 C3 A4 C4

B2 à B1 = augmentation de valeur de 2

A3 à A2 = augmentation de valeur de 4

Nettoyer les dents du patient au moyen de l'Air-Flow ou d'une pâte nettoyante. Utiliser un écarteur de joues/lèvres ou similaire. Veiller à protéger la gencive (par exemple au moyen de la digue Gingiva Protector ou par la mise en place d'une digue de caoutchouc). Ne pas anesthésier le patient.

Les composants individuels (gel et activateur), ainsi que le gel de blanchiment mélangé irritent la peau et les muqueuses, et provoquent des lésions oculaires graves. Porter des gants de protection/des vêtements de protection/des lunettes de protection/un masque de protection du visage.

EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Appeler immédiatement un médecin.

Utilisation

Retirez tout d'abord la pince de fixation, puis le bouchon, le détourner du patient et de vous-même. Remplacez le bouchon par un embout mélangeur. Enlever alors le gel hors de la seringue jusqu'à ce qu'une pâte uniformément colorée ayant la consistance d'un gel sorte de la canule. Jeter la pâte inhomogène initiale.

Un stockage prolongé à des températures élevées peut provoquer la formation de bulles isolées dans le gel. Ceci peut donner également des mélanges inhomogènes plus fluides, en particulier dans le dernier quart de la double seringue. Dans ce cas, ne pas utiliser les quantités de matériau concernées. Déposer le gel en une épaisseur de 1 à 2 mm environ sur les surfaces labiales des dents à blanchir. L'embout de la canule mélangeuse permet un étalage uniforme.

Pour renforcer l'effet, on peut utiliser un appareil d'insolation à plasma ou un laser usuel du commerce. **Dans ce cas, patient et praticien doivent porter des lunettes de protection.** A cet égard, tenir compte des informations fournies par le fabricant. Il est impératif d'éviter de chauffer excessivement.

Au bout d'env. 10 min. de pose, absorber le gel et essuyer les restes. Si l'effet éclaircissant est insuffisant, il est possible de reproduire la procédure encore 2 fois jusqu'à ce que l'effet désiré soit atteint. **S'assurer que la protection gingivale est encore suffisante.** Ensuite, retirer les dents à blanchir à nouveau la nuance de dents.

Après la dernière décoloration, d'abord absorber le gel, l'essuyer puis, ensuite, le rincer copieusement à l'eau. Ensuite, sécher la surface des dents et la polir avec de la pâte polissante. Enfin, il convient de procéder à une reminéralisation avec soin après-bleaching ou avec une solution ou un gel à base de fluor. Cela convient également en cas de l'apparition d'une sensibilisation, afin de traiter les douleurs.

Si l'effet de blanchiment est insuffisant, retirez la canule de mélange et remplacez le capot bleu. Placer le produit au réfrigérateur. Lors d'une nouvelle utilisation, utiliser une nouvelle canule de mélange.

Après le traitement, le patient ne doit rien manger ou boire pendant 1 h. Les matériaux déteignant facilement (comme par ex. le vin rouge ou le café), ainsi que les denrées alimentaires acides, doivent être évités les jours suivants.

Remarque: Les éventuels remplissages de compost, ainsi que les produits de restauration en céramique ou en métal ne sont pas décolorés. Pour cette raison, les remplissages doivent être remplacés deux semaines après le traitement.

Les dents dévitalisées/ traitées d'un point de vue endodontique

DLE gel est apporté par le biais d'un accès lingual. Dans un premier temps, vérifier la hauteur de l'arête alvéolaire. Ensuite, retirer entièrement tout le matériel de remplissage de la chambre à pulpe.

Poser ensuite une épaisseur de 1 à 2 mm de remplissage gasionomère à la hauteur de l'arête alvéolaire.

La protection de la gencive, tant du côté labial que du côté lingual, doit être appliquée.

Le gel de décoloration est ensuite appliqué sur la surface la biale comme décrit au point "Utilisation" ainsi que, en plus, dans l'ouverture d'accès, et laisser poser 10 min. Ensuite, aspirer le gel avec précaution, et légèrement le rincer à l'eau. Ici aussi, répéter la procédure 2 fois si l'effet éclaircissant n'est pas encore atteint.

Après les travaux, rincer le gel abondamment à l'eau. Prudemment, retirer la protection gingivale. Ensuite, obturer l'accès avec un matériau de remplissage provisoire ne contenant pas d'eugénol. Attendre 2 semaines avant de poser la restauration définitive.

Conservation

JW Power Bleaching NEXT ne doit pas être utilisé au-delà de sa date limite de conservation car un effet de blanchiment suffisant n'est plus garanti.

Stockez le gel de blanchiment au réfrigérateur (3 à 9°C) mais ne pas le congeler!

Le produit contient du peroxyde d'hydrogène, du nitrate de potassium, du fluorure de sodium, de l'hydroxyde de sodium, des dérivés de glycol, un agent épaississant et un colorant.

Problèmes possibles et leurs causes

| | |
|--|---|
| Effet de blanchiment insuffisant | Répéter l'opération de blanchiment (le cas échéant à plusieurs reprises) |
| Sensation de douleur du patient | Contact du gel avec de la dentine exposée ou obturation non étanche (la recouvrir avant le traitement). Patient particulièrement sensible (en fonction de la structure dentaire de l'individu). |
| Taches blanches sur l'émail après l'opération de blanchiment | Déminéralisation ou déshydratation localisée. Réversible. Disparaît après un traitement au fluor. |
| Coloration blanche de la gencive après le blanchiment (processus réversible) | Protection de la gencive insuffisante ou non étanche |
| Un gel inhomogène (incoloro/rouge) sort de la cartouche | Présence de bulles d'air dans le gel par suite d'un stockage à une température trop élevée ou pendant trop longtemps. |
| Diminution de l'adhérence composite/aim après avoir la restauration. | Résidus de peroxyde. Attendre 1 à 2 semaines l'opération de blanchiment |

Instruzioni per l'uso

JW Power Bleaching NEXT è un gel sbiancante destinato esclusivamente al trattamento medico presso gli studi odontoiatrici. JW Power Bleaching NEXT viene utilizzato dal dentista per lo sbiancamento di uno o più denti, dei denti devitalizzati e dei denti sottoposti a trattamenti endodontici. Contiene gel sbiancante e attivatore in una siringa doppia autoscelticante 4:1 (cartuccia). Una siringa doppia contiene 5 g di prodotto. Il contenuto di perossido di idrogeno nel gel miscelato pronto è pari al 35%.

Indicazioni

- Sbiancamento di denti devitalizzati, scoloriti
- Sbiancamento di denti scoloriti a causa di malattia, incidente o per via di fattori iatrogeni, come alternativa a corone dentarie o faccette dentali
- Trattamento di decolorazioni dentali dovute a farmaci (ad es. tetracicline)

Controindicazioni

- Dentina scoperta.
- Defetti dei margini di obturazione.
- Pazientiipersensibili.
- Allergia o intolleranza contro i componenti.
- Gravidanza e allattamento (mancano valori empirici).

In alcuni pazienti, durante o poco dopo il trattamento, può manifestarsi una leggera sensibilizzazione dei denti, che però sparisce di regola dopo un breve lasso di tempo.

In caso di sensazione di dolore eccessiva durante il trattamento, interrompere subito quest'ultimo!

Preparativi

Stabilire il colore dei denti servendosi della scala colori Vita®. Per la valutazione scegliere l'anello colorato Vita® come segue:

Valori selezionati secondo la tonalità cromatica:
A1 A2 A3 A3,5 A4 B1 B2 B3 B4 C1 C2 C3 C4 D2 D3 D4

Selezioni secondo il valore di luminosità:
B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D3 A3 D4 B3 A3,5 B4 C3 A4 C4

B2 fino a B1 = aumento del valore di 2

A3 fino a A2 = aumento del valore di 4

Pulire i denti del paziente con Air-Floor o una pasta pulente. Applicare un refrattore per ginciale e labbra o un dispositivo simile. Provvedere alla protezione della gengiva (p. e. con Gingiva Protector o applicando una diga). Non anestetizzare il paziente.

I singoli componenti (gel e attivatore) e il gel sbiancante miscelato irritano la pelle e le mucose e causano gravi danni agli occhi. Indossare occhiali di protezione/strumenti protettivi/protezione per gli occhi/protezione per il viso.

IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Contattare immediatamente un medico.

Applicazione

Innanzitutto rimuovere la graffia di fissaggio e poi il tappo di chiusura volgendo le spalle al paziente. Sostituire il tappo di chiusura con una cannula di miscelazione. Ora premere il gel dalla siringa finché dalla cannula fuoriesce una massa di colore uniforme di consistenza gelatinosa. Buttare via la massa iniziale non omogenea.

La conservazione prolungata ad alte temperature può dare luogo alla formazione di singole bolle nel gel. Questo, a loro volta, possono rendere le miscele disomogenee e più liquide, in particolare nell'ultimo quarto della siringa doppia. In tal caso non utilizzare queste quantità di materiale.

Applicare il gel con uno spessore di 1-2 mm ca. sulle superfici labiali dei denti da sbiancare. La punta della cannula di miscelazione si presta bene per la distribuzione uniforme.

Per consolidare l'effetto si può impiegare una lampada fotopolimerizzante al plasma o al laser comunemente in commercio. **In questo caso il paziente e l'operatore devono indossare occhiali di protezione.** Osservare in proposito le informazioni del produttore. Evitare assolutamente un surriscaldamento.

Lasciare agire per circa 10 minuti quindi aspirare il gel e rimuovere gli eventuali residui. Qualora l'azione sbiancante non sia soddisfacente, ripetere l'operazione altre due volte fino ad ottenere l'effetto desiderato. **Prima accertarsi che la protezione gengivale sia ancora sufficiente.** Quindi stabilire nuovamente il colore dei denti.

Dopo l'ultima operazione di sbiancamento aspirare il gel, pulire e poi risciacquare accuratamente con acqua. Sciappare ora la superficie dei denti e labbra con pasta lucidante. Infine effettuare una rimineralizzazione con After-Bleaching-Care o con una soluzione o gel al fluoro. Questa è adatta anche per il trattamento del dolore o in caso di sensibilizzazioni. Se resta ancora del prodotto sufficiente per un'ulteriore sbiancamento dentale, rimuovere la cannula di miscelazione e riapplicare il tappo di chiusura bilo.

Conservare il prodotto in frigorifero. In caso di ripetuta applicazione utilizzare una nuova cannula di miscelazione. Dopo il trattamento il paziente non deve mangiare, bere o fumare per un'ora. Nei giorni successivi alla cura evitare sostanze coloranti (come ad es. vino rosso e caffè) e alimenti contenenti acidi.

Avvertenze: eventuali otturazioni in composito esistenti, nonché materiali di restauro in ceramica o metallo non vengono sbiancati. Pertanto, due settimane dopo il trattamento le otturazioni dovrebbero essere sostituite.

Denti devitalizzati / sottoposti a trattamenti endodontici

Applicare il gel anche attraverso un accesso linguale. Quindi controllare l'altezza della cresta alveolare. Successivamente il materiale di obturazione viene totalmente rimosso dalla camera pulpare.

Applicare ora un strato di 1-2 mm di vetroionomero sul pavimento della camera pulpare e sulla superficie della cresta alveolare o coronale. Applicare la protezione gengivale sia sulla superficie labiale che linguale del dente.

Applicare quindi il gel sbiancante sulla superficie labiale e poi all'apertura di accesso e lasciare agire per circa 10 minuti. Infine aspirare delicatamente il gel e con pasta lucidante. In caso di ripetuta applicazione utilizzare una nuova cannula di miscelazione. Dopo il trattamento il paziente non deve mangiare, bere e fumare per un'ora. Nei giorni successivi alla cura evitare sostanze coloranti (come ad es. vino rosso e caffè) e alimenti contenenti acidi.

Avvertenze: eventuali otturazioni in composito esistenti, nonché materiali di restauro in ceramica o metallo non vengono sbiancati. Pertanto, due settimane dopo il trattamento le otturazioni dovrebbero essere sostituite.

Prodotti contenenti acqua ossigenata, nitrato di potassio, fluoro di sodio, idrossido di sodio, derivati del glicole, addensanti e coloranti.

Posibili fonti di errori e loro cause

| | |
|--|---|
| L'effetto sbiancante non è sufficiente. | Ripetere la procedura di sbiancamento (eventualmente più volte). |
| Sensazione di dolore del paziente. | Contacto del gel con dentina scoperta o obturazione non a tenuta (coprire prima del trattamento). Paziente particolarmente sensibile (dipende dalla struttura individuale del dente). |
| Macchie bianche sullo smalto dopo lo sbiancamento. | Demineralizzazione o disidratazione locale. Reversibile. Scompare dopo l'applicazione del fluoro. |
| Colore bianco della gengiva dopo lo sbiancamento (la procedura è reversibile). | Protezione gengivale insufficiente o non a tenuta. |
| Il gel fuoriesce irregolare (incoloro/rosso) dalla cartuccia. | Bolle d'aria nel gel a causa di magazzinaggio troppo caldo o troppo lungo. |
| Adesione ridotta smalto-composito dopo la procedura di sbiancamento. | Residui di perossido. Intervallo di 1-2 settimane fino al restauro. |

Instrucciones de uso

JW Power Bleaching NEXT es un gel blanqueador, para uso medicinal odontológico. JW Power Bleaching NEXT es aplicado por dentistas para aclarar uno o más dientes. También para dientes devitalizados, incluidos los dientes con tratamiento endodóntico. Contiene un gel blanqueador y un activador con una jeringa doble (cartucho) automática 4:1. Una jeringa doble contiene 5 g de material. El contenido de peróxido de hidrógeno en el gel preparado asciende al 35%.

Indicaciones

- aclarado de dientes coloreados, devitalizados
- aclarado de dientes coloreados por enfermedad, lesión o yatrógenos, como alternativa a las coronas o veneer
- tratamiento de coloración dental medicamentosa (p.ej. tetraciclinas)

Contraindicaciones

- Dentina expuesta
- Bordes de relleno defectuosos
- Pacientes hipersensibles
- Alergia o incompatibilidad a los componentes
- Embarazo y lactancia (debido a falta de valores empíricos)

En algunos pacientes puede aparecer una ligera sensibilización de los dientes durante o poco después del tratamiento, pero normalmente desaparece al poco tiempo.

¡En caso de dolor excesivo durante el tratamiento, éste se debe interrumpir!

Preparativos

Fijar el color del diente mediante comparación con la escala de colores Vita®. Para hacer la valoración, por favor reclasifique el anillo de colores Vita® del siguiente modo:

Valores clasificados por tono de color:
A1 A2 A3 A3,5 A4 B1 B2 B3 B4 C1 C2 C3 C4 D2 D3 D4

Clasificados por brillo:

B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D3 A3 D4 B3 A3,5 B4 C3 A4 C4

B2 hasta B1 = aumento de valor en 2

A3 hasta A2 = aumento de valor en 4

Limpiar los dientes del paciente con chorro de aire o una pasta de limpieza. Colocar un fijador de mejilla o labios, o un dispositivo similar. Cuidarse la protección de la gingiva (por ejemplo mediante un Gingiva Protector o colocando una greda dental). No anestésiar al paciente.

Los componentes individuales (gel y activador) así como el gel de blanqueado mezclado irritan la piel y las mucosas y ocasionan graves daños oculares. Llevar guantes / proteja sus ojos / máscara de protección.

EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Llamar inmediatamente a un médico.

Aplicación

En primer lugar retirar las pinzas de sujeción y después del tapón, respectivamente del paciente y de uno mismo. Sustituir el tapón por una cánula de mezcla. Ahora presionar el gel para que salga de la jeringa hasta que de la cánula surja una masa de color uniforme de consistencia gelatinosa. Deséchese la masa inicial no homogénea.

Durante un almacenamiento prolongado a temperaturas elevadas se pueden formar burbujas aisladas en el gel. Esto también puede producir mezclas no homogéneas, más líquidas, sobre todo en el último cuarto de la doble jeringa. En este caso no se deben utilizar las cantidades de material afectadas.

El gel se debe aplicar con un espesor de aproximadamente 1-2 mm sobre las superficies labiales de los dientes a blanquear. La punta de la cánula de mezcla resulta muy adecuada para la aplicación uniforme mediante pasada.

Para reforzar el efecto se puede utilizar un secador de plasma o un láser comerciales. **En este caso tanto el aplicador como el paciente deben llevar gafas protectoras de los ojos.** Por favor, tenga en cuenta las informaciones del fabricante. ¡Es imprescindible evitar el sobrecalentamiento!

Tras unos 10 min. de tiempo de actuación aplicase el gel y retire los restos frotando. Si no ha blanqueado suficientemente, puede repetir el procedimiento 2 veces hasta conseguir el efecto deseado. Antes garantizar que la protección gingival todavía es suficiente. Después volver a determinar el color dental.

Si el último blanqueado aspirar primero el gel, retirar los restos frotando y después aclarar con bastante agua. Dejar secar la superficie dental y pulir con pasta. La continuación de la remineralización con After-Bleaching-Care o con una solución o un gel con fluoro. También es adecuado como tratamiento analgésico cuando hay sensibilización.

Si todavía hay bastante material para realizar otro tratamiento de blanqueado, extraiga la cánula de mezcla, y vuelva a poner la tapa de cierre azul. Guardar el material en el frigorífico. Si vuelve a utilizarlo use una cánula de mezcla nueva.

Después del tratamiento el paciente debe permanecer 1 h sin comer ni beber, ni tampoco fumar. Evitar los días siguientes al tratamiento las sustancias con gran efecto colorante (p. ej. vino tinto, café) y los alimentos ácidos.

Adviso: Los empastes de composito y los materiales de restauración de cerámica y de metal no se blanquean. 2 semanas después del tratamiento debe sustituir los empastes.

Dientes devitalizados / con tratamiento endodóntico

El gel se aplica con un acceso lingual adicional. En primer lugar se comprueba la altura del reborde alveolar. Después se extrae todo el material de obturación desde la cámara pulpar.

Ahora aplicar un relleno de glassionómero de 1 a 2 mm de grosor en el reborde alveolar o coronal en el suelo pulpar.

Aplicar la protección gingival tanto en la zona labial como en la lingual del diente.

El gel blanqueador se aplica sobre la superficie labial, tal como se describe en „Aplicación“ y adicionalmente en el orificio de acceso y se deja actuar 10 min. A continuación aspirar con cuidado el gel y aclarar con agua. Aquí también puede repetir el procedimiento 2 veces si no ha conseguido el efecto blanqueador deseado.

Tras concluir aspirar con cuidado el gel y aclarar a fondo con agua. Extraer cuidadosamente la protección gingival. A continuación cerrar el acceso con un material de relleno provisional que no contenga eugenol. Espesar 2 semanas antes de colocar la restauración definitiva.

Conservación/Almacenamiento

JW Power Bleaching NEXT no se debe utilizar una vez superada la fecha de caducidad, pues entonces ya no está garantizado un efecto blanqueador suficiente.

Por favor, ¡almacene el gel blanqueador en el frigorífico (a 3-9°C), pero no lo congele!

El producto contiene peróxido de hidrógeno, nitrato potásico, fluoro sódico, hidróxido de sodio, derivados glucólicos, espesantes y colorante.

Posibles fuentes de fallo y sus causas

| | |
|---|---|
| El efecto blanqueador es insuficiente | Repetir el proceso blanqueador (eventualmente varias veces) |
| El paciente siente dolor | Contacto del gel con dentina expuesta o lempaste deficiente (por favor, cubrir antes del tratamiento). Paciente especialmente sensible (en función de la estructura dentaria individual). |
| Manchas blancas en el esmalte tras elproceso de blanqueado | Desmineralización o deshidratación local. Reversible. Desapareceras la fluorización. |
| Coloración blanca de la gingiva tras el blanqueado (el proceso es reversible) | La protección de la gingiva no es suficiente o no es completa |
| El gel sale de forma irregular del cartucho (incoloro/rojo) | Burbujas de aire en el gel debido a almacenamiento demasiado prolongado o en lugar demasiado caliente. |
| Adherencia reducida composité-esmalte tras el proceso de blanqueado | Restos de peróxido. Dejar pasar 1-2 semanas antes de la restauración. |

Руководство по применению

JW Power Bleaching NEXT– это профессиональный гель для отбеливания, предназначенный только для медицинского применения в кабинете стоматолога. JW Power Bleaching NEXT используется в стоматологии для отбеливания отдельных или нескольких зубов. Применяется для девитальных зубов, включая зубы после эндодонтического лечения. Он содержит отбеливающий гель в самосмешивающемся двойном шприце в соотношении 4:1 (картридж). Двойной шприц содержит 5 г материала. Содержание перекиси водорода в готовой смеси составляет 35%.

Показания

- осветление потемневших девитальных зубов
- осветление потемневших вследствие болезни, повреждения или врачебного вмешательства зубов, в качестве альтернативы коронки или виниру
- восстановление измененного цвета зубов, вызванного медицинским препаратом (напр., тетрациклины)

Противопоказания

- открытый слой дентина
- поврежденные края пломбы
- патients c гиперчувствительностью
- аллергия или непереносимость компонентов
- беременность и грудное вскармливание (ввиду отсутствия опытных данных)

У некоторых пациентов отмечается легкая чувствительность зубов во время или сразу после процедуры; однако, как правило, она вскоре исчезает.

При возникновении во время процедуры чрезмерных болевых ощущений ее необходимо прекратить!

Подготовка

Определите цвет зуба, сравнивая его с цветовой шкалой Vita®. Для оценки выполните подбор по цветовой шкале Vita® следующим образом: Подберите по цветовой отсылке:

A1 A2 A3 A3,5 A4 B1 B2 B3 B4 C1 C2 C3 C4 D2 D3 D4

Подберите по светлоте:

B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D3 A3 D4 B3 A3,5 B4 C3 A4 C4

от B2 до B1 = значение увеличивается на 2

от A3 до A2 = значение увеличивается на 4

Очистите зубы пациента с помощью процедуры Air-Floor (жемучная чашка) или чистой пасты. Установите ретрактор для щек и губ или другое приспособление. Обеспечьте защиту десен (например, с помощью состава Bleach n Smile Dental Dam или установки коффердама).

После окончания процедуры очистите зубы с помощью зубной пасты. **Отдельные компоненты (гель и активатор), а также смешанный отбеливающий гель вызывает раздражение кожи и слизистой, а также вызывает тяжелые повреждения глаз. Надевайте защитные перчатки/спецодежду/очки/щиток для лица.**

ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Тщательно промойте водой в течение нескольких минут. При наличии контактных линз желательно их снять. Снова промойте. Сразу же обратитесь к врачу.

Применение

Сначала снимите зажим, а затем колпачок, отверстие в сторону от себя и вперед. Вместо колпачка наденьте смесительную каннолу. Гель дополнительно вводится через лингвальный доступ. Сначала проверяется высота альвеолярного гребня. Затем из пульповой камеры полностью удаляется пломбировочный материал.

При длительном хранении при высоких температурах в геле могут образовываться одиночные пузырьки. Это так же может привести к образованию неоднородной, более жидкой смеси, в особенности в последней четверти двойного шприца. В этом случае нельзя использовать испорченную часть материала.

Гель следует наносить толщиной около 1-2 мм на лабиальные поверхности отбеливаемых зубов. Конец смесительной каннолы хорошо приспособлен для равномерного распределения.

После нанесения эффекта можно использовать стандартный прибор плазменной световой полимеризации или лазер. **В этом случае врачу и пациенту необходимо надеть защитные очки.** Пожалуйста, обратитесь при этом внимание на информацию производителя. Избегайте перегрева!

После воздействия в течение 10 мин. удалите гель отсасывателем и смойте остатки. Если эффект отбеливания недостаточный, процесс можно повторить еще 2 раза до достижения желаемого эффекта. **Сначала убедитесь, достаточно ли защищены десна.** Затем снова определите цвет зуба.

После последней процедуры отбеливания сначала удалите гель отсасывателем, вытрите и затем тщательно промойте водой. Теперь высушите поверхность зуба и оптолучите с помощью полимерной пасты. После этого можно выполнять реминерализацию составом After-Bleaching-Care или фтористым раствором или гелем. Это также помогает устранить болевые ощущения при возникновении повышенной чувствительности.

Если осталось еще достаточно материала для следующей процедуры отбеливания, снимите смесительную каннолу и снова наденьте синий колпачок. Храните материал в холодильнике. При следующем применении используйте новую смесительную каннолу.

После процедуры пациенту в течение 1 часа нельзя есть, пить и курить. Следующие несколько дней следует избегать приема пищевых продуктов с сильными окисляющими свойствами (например, красное вино, кофе).

Примечание: Используются композитные пломбы, а также реставрационные материалы из керамики или металла, не отбеливаются. Поэтому необходимо обновить пломбы через две недели после процедуры обработки.

Дентальные зубы / после эндодонтического лечения

Гель дополнительно вводится через лингвальный доступ. Сначала проверяется высота альвеолярного гребня. Затем из пульповой камеры полностью удаляется пломбировочный материал.

Теперь наложите стехлоиономерную пломбу толщиной 1-2 мм на высоту альвеолярного гребня или еще и фронтально на дно пульпы. Наклейте средство защиты десонкаж с лабиальной, так и с лингвальной стороны зуба.

Теперь нанесите отбеливающий гель на лабиальную поверхность как описано в пункте „Применение“, а также дополнительно введите в отверстие доступа и дайте 10 минут подействовать. Затем осторожно удалите гель отсасывателем и слегка промойте водой. Если желаемый эффект осветления еще не достигнут, процедуру можно повторить 2 раза.

После окончания действия геля отсасывателем и тщательно промойте водой. Осторожно удалите защиту десны. Затем закройте доступ безгвоздичной временной пломбой. Прежде чем установить постоянную реставрацию, необходимо подождать 2 недели.

Срок годности/хранения

Не использовать. JW Power Bleaching NEXTпосле истечения срока годности, так как уже не будет гарантирован достаточный отбеливающий эффект.

Храните отбеливающий гель в холодильнике (3 - 9°C), но не замораживайте!

Продукт содержит перекись водорода, нитрат калия, фторид натрия, гидроксид натрия, производные гликолей, загустители и красители.

Возможные источники ошибок и их причины

| | |
|--|--|
| Недостаточный отбеливающий эффект | Повторите процедуру отбеливания (при необходимости несколько раз) |
| Ощущение боли у пациента | Контакт геля с открытым дентином или негерметичная пломба (перед процедурой необходимо накрыть). Пациент с повышенной чувствительностью (зависит от индивидуальной строения зубов) |
| Больше пятна на эмали после процедуры отбеливания | Местная деминерализация или дегидратация. Обратимо. Исчезает после фторирования. |
| Окрашивание десны в белый цвет отбеливания (процесс обратим) | Недостаточная защита десен или негерметичность |
| отбеливания (бесцветный/красный) из картриджа | Ухудшение сцепления композита с эмалью после процедуры отбеливания |
| Пузырьки в геле из-за хранения в теплом месте или слишком длительного хранения | Остатки перекиси. Временной интервал 1-2 недели перед окончательной реставрацией. |

heydent
Experience the difference

Heydent GmbH · Viktor Frankl Str. 20, 86916 Kaufering, Germany
Telephone: +49 8191 9737804
info@heydent.com · www.heydent.com

CE 0297  BDF GmbH, Dieselstraße 5-6
81191 Rimbach, Germany

Manual 017/2017

Rev.01/19/2020